252 they produce. The juice which is squeezed out is saved, and starch is extracted from it to be used in pressing clothes. The nonpoisonous variety of manioc (aipim) is used to a much smaller extent. Usually the tuber is boiled in water and then eaten as though it were a potato, for it does not need any processing to render it edible.

241 Ten of the twenty-four gardeners concentrate on manioc,
463 while the others raise bananas. Most of them also grow their own household subsistence crops, scattered among the manioc and bananas, such as corn, beans, squash, and often a few shoots of excellent tobacco. Many of them also produce a quarter or half acre of a heavy type of sugar cane (cana de chupar) which is stripped of its bark, cut into short pieces, and masticated, the pulp being spit out after the person has [146] sucked out the juice. Almost everyone indulges in this, and [825] the sugar which is absorbed is undoubtedly a great source of energy. The plots (roças) are fenced and protected by an ox [789] skull stuck on one of the fence posts to keep out the evil eye.

There are many gardeners to the west of the town who rent
241 their small plots from either the Engenho da Vila or the fed-
463 eral school. This area has not produced sugar cane for many
554 years, for it lacks the surface covering of massapê. These
[427] gardeners are often called matutos ("hicks"), real backwoodsmen who get along on subsistence agriculture and seldom leave their rural neighborhood. They are as far removed from contact with modern civilization as anyone could be while living in the Recôncavo. They live in well-hidden, small houses of mud and thatch, and one can ride through this section without seeing anyone.

443 The peddlers (ambulantes) listed in Group 3 have their
463 houses in Vila Recôncavo but go from town to town selling
[608] their wares. While they do some trading at the fairs they also cover a regular route independent of the fairs. Compadresco, the system of godparentship, is important to them, for the houses of such relations give them a base of operations in every town they visit. One of the three is a man who buys and sells jewelry, and the other two are women; one sells cloth for dresses and the other sweets (doces), peanuts, and dried shrimp. The latter is one of the famous street merchants (bahianas) of Salvador; she sits on a street corner before a portable table selling favorite Bahian snacks such as acarajé and abará. She goes to Salvador on the boat on Saturdays, Tuesdays, and Thursdays, returning to Vila Recôncavo the

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

175
567
669

including Cachoeira, to put down an African insurrection, whose leader had been chosen a "king of the blacks" and when wounded and captured "carried a red flag, had on his head . . . . a crown, and over his shoulders an old-fashioned mantle of green velveteen on which had been embroidered a golden cock." An incident of this uprising was the successful resistance of a *quilombo* near Pirajá, a few miles distant from Bahia, to the attack of several *capitães do matto*[43a] who, in the mistaken belief that they had to deal with a small number of Negroes, sought without reinforcements to apprehend these fugitives and lost their lives in the attempt. A detachment of soldiers was required to dislodge the Africans.[44]

In 1827 a body of Yoruba slaves fled into the *matto* after sacking and setting fire to houses in the suburbs of the city. A police force sent in pursuit engaged the fugitives, killing or wounding eight of their number, but met with such resistance over a period of two days' skirmishing that it would have itself been wiped out had not a patrol of troops come to its rescue. The next year, following three separate revolts, slaveholders in the Reconcavo appealed to the governor for more effective police protection.

In 1835 the last and most serious revolt broke out, led again by Mohammedan Negroes, each of whom wore upon his person a *patuá*, or charm, presumed to protect the faithful against death in any form.[45] Bahia was at that time the

[789]

[43a] "Bush Captains" hired to track down fugitive slaves.

[44] Rodrigues, *op. cit.*, p. 76.

[45] Padre Etienne Ignace Brasil, "Os Malês," *Revista do Instituto Historico e Geographico Brasileiro*, LXXII, Part II (1909), 83. In São Salvador dos Campos, in the province of Rio de Janeiro, "restless slaves wearing plumes in their hats" were arrested, one of whom on being interrogated confessed that orders had been received from Bahia to revolt on the following Ash Wednesday (Alvares do Amaral, *op. cit.*, p. 91).

4; Pierson Z-4,5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazillans SOll

Paris fashions largely dictate the nature of female attire among the upper classes at Bahia, but many black women still wear the *vestimenta bahiana*. This costume is composed of a *saia*, or very full skirt, of varying combinations of colors, which ordinarily measures some twelve to fifteen feet in circumference at the hem and is worn *bouffant*, spread by a heavily starched underskirt; a *bátá*, or long, loose-flowing white blouse which is ordinarily of cotton cloth but occasionally of silk, trimmed, in most cases, with wide lace, sometimes worn very loose at the neck and allowed to slip off one shoulder; a *pano da costa*, or long, heavy, striped cotton cloth, at times worn slung over the shoulder and pinned under the opposite arm, at times wrapped once or twice in a wide fold about the waist and tied rather tightly; a *torso*, or turban, of cotton or silk, bound about the head; *chinelas*, or strapless leather sandals with low heels; numerous necklaces of coral, cowries, or glass beads, with an occasional metal chain, often of silver; earrings of turquoise, coral, silver, or gold; and numerous bracelets of cowries or of iron, copper, or other metal. The *balangandan*, formerly an important ornament, has disappeared."

As an alternate to the *bátá* a white blouse is sometimes worn tucked inside the *saia*, and in place of the *pano da costa* a woolen or silken shawl is occasionally substituted. For

"The *balangandan* (also known as *berenguendem*, *balançançan*, *cambaio*, or *penca*) consisted of a gold or silver frame on which were hung gold or silver images of animals, birds, fowls, fish, flowers, parts of the human body, houses, household utensils, amulets (including gold or silver balls inclosing soil from a cemetery), bells, medallions with religious significance, angels, suns, moons, etc. It was worn on festive occasions, tied at the waist (see F. Marques dos Santos, "As balangandans," *Espelho*, April, 1936). Many impoverished families, attracted by recent high prices of gold and silver, have disposed of these relics of a former splendor. A limited number may still be seen among the heirlooms of wealthy Bahians.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

The mau olhado, or "evil eye," a magical power presumed in many parts of the world, including Europe, to be possessed, often unwittingly, by certain individuals, is thought at Bahia to bring death to plants, birds, and even small children whom the person has coveted or, perhaps, merely admired. More natural forces are the *ar do vento*, or "air of the wind," a cold draught said to result in indigestion, deformity, insanity, or death; the *espinhela caida*, or "fallen breastbone," which presumably brings on an emaciated condition of the body; and *sangue nova*, or "new blood," thought to be responsible for the breaking-out of a rash. Dew must not be allowed to fall on the head. Certain diseases, like syphilis and leprosy, are considered defects common to all men.[16] However, the persistent efforts of agencies like the Rockefeller Foundation have widely disseminated the idea that malaria results from the bite of a mosquito.

The treatment or prevention of disease is the logical counterpart of a magical theory of causation. Thus, members of this section of the Bahian population attempt to control personal destiny through the use of charms or other magical means or through the direct intervention of a deity, whose favor is sought by the offering of gifts or the performance of prescribed rituals. Thus, to counteract the influence of the "evil eye," charms are worn, or pieces of the *Guiné*, *Arruda*, or *Vassourinha Doce* plants are passed, to the accompaniment of magical words, over and about the affected person's head.

goat may be killed, or a doll made and its neck pierced by a bit of wood. Either object is then placed in the doorway of the individual to be harmed or in any other place where he is likely to pass, the one depositing the *feitiço* calling out, as he drops it, the name of the person for whom harm is intended.

[16] "Syphilis," a black explained, "began with the world. Everyone has it, even horses, although it may never show up."

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

• 789

head. The wearing of *patuás*, or written prayers, is presumed to "close the body" (*fechar o corpo*) against disease or accident. The nut known as *chapeu de Napoleão* ("Napoleon's hat"), if worn on a string about the neck, similarly is reputed to possess magical power.[37] A cord of deerskin passed over the affected area is presumed to cure erysipelas; a string of white beads worn about the neck of a mother is thought to increase the flow of her milk; a cord tied tightly about the waist of a pregnant woman will, it is believed, "keep the baby from going to the head"; and a stone in the hair is thought to retard delivery. Considered particularly efficacious in all cases of illness is the "*itá* of Xangô."[38]

782
755

"Prayers," or the use of magical words or phrases over an affected part of the body, are also extensively employed. A common belief is that the *pae de santo* can in this way cure snakebite.

782
[776]

The direct intervention of a deity may be invoked as when presents are made to the *mães d'agua* (female deities who are presumed to inhabit bodies of water) to remove illness or misfortune or to assure future success. Thus, fisher-

[37] At the children's clinic a black mother brought in a child very ill. About his neck was a cord suspending a *chapeu de Napoleão*. To the physician's query, the mother replied, "They said it would make him well. Everyone told me to use it, and I didn't know."

755
778
[554]

[38] *Itás* (Tupi equivalent of "rocks" or "stones") of Xangô, or, as they are also called, *pedras* of Santa Barbara, are thought to have fallen from heaven during thunderstorms. They are said to have penetrated into the earth seven *braças* (2.2 meters) and to have returned to the surface after seven years. The person so fortunate as to find one of these stones is considered a highly privileged individual. The *itá* is used by the *pae do santo* to crush the leaves of certain medicinal plants which are then put, together with the yolk of an egg, into a vessel and mixed, while an invocation in Nagô, known as *ataiu*, is intoned. The stone is then covered with the crushed leaves and egg yolk and allowed to stand for a period of time. The liquid prepared in this way is considered to possess miraculous healing power.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

but also against all skin ailments, including leprosy. Particularly approachable is the deity to whom a person is dedicated. "This bad cut on my foot," remarked a *mãe de santo* dedicated to Xangô, "would not heal. So I talked it over with Xangô. He agreed to heal it, and told me what to use. It's now getting well; it's much better already."

An individual troubled by continued ill-health, business difficulties, or even bad dreams may request of the fetish-cult priest the ritual of *lavägem das contas*, or "washing the beads." Divination is first resorted to in order to identify the *orixá* "responsible" for the difficulty. Then the beads sacred to this deity are immersed in water, a newly purchased basin being used for the purpose, and a handful of leaves also sacred to him are crushed and added. After a time, the beads are removed and washed with *sabão da costa* ("soap from the Coast"). Thus purified, they are given to the person suffering the ill fortune, who must subsequently keep them in a clay vessel and from time to time wear them about his neck.

Considered one of the most effective methods of "removing" a disease or misfortune is the *troca da cabeça*, or "changing of heads," whose purpose is to transfer the disturbing influence from the afflicted person to another individual. The ritual varies. The afflicted one may have his head rubbed with a chicken or a pigeon, which, having thus acquired the evil influence, is then killed. Or an *ebó*, or *bozó*, as it is more commonly called, may be prepared,[31] and the affliction purposely transferred to another individual by leav-

[31] The *bozó* almost always includes a dead hen, popcorn, manioc meal with *azeite de dendê*, pieces of clothing from the one to be benefited, nickel or copper coins, certain African foods like *acassá*, *aberém*, and *acarajé*, and, if available, the African fruits, the *obí* and the *orobó*, of ritualistic significance.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

ing the *bozó* in a place where the intended victim is likely to step on it or otherwise touch it.[32] An animal may be "prepared with the *ebó*" so that whoever subsequently touches the animal will catch the illness or inherit the misfortune. If, however, one wishes to avoid transferring the evil to another person, he may do so and still rid himself of his affliction by leaving the *ebó* in a cemetery.

If a *filha de santo* (ceremonial dancer of the fetish cult) would avoid illness or other misfortune, it is considered highly important that she observe all the taboos, especially those attaching to food and drink. A pregnant woman must avoid vegetables and all meats other than chicken; she must not join a funeral procession, since the spirit of the deceased might enter her child; and she must avoid a rose touching her bare breast, for otherwise the child, it is believed, will be born with a birthmark.[33]

Charms may be of a specific nature like the *figa*[34] or the

[32] The affliction may, however, be transferred to someone toward whom no harm was originally intended if the individual placing the *ebó*, either ignorantly or with intention, fails to leave it in the designated place. The first person coming in physical contact with it will be affected. So widespread is this fear of the *ebó* that chauffeurs, even at the risk of an accident, will not run a wheel over one.

[33] Current folk medicines include: for syphilis, whale oil; for a toothache, pig or burro dung smoked in a clay pipe; for a cough, sweetened tea prepared by boiling a termite nest; for sore throat, tea made by boiling a live lizard whose body is then removed from the vessel and buried with its head toward the new moon. Native herbs are extensively employed, particularly by *curandeiros*, or they may be administered at the hands of anyone "instructed" by a "manifesting" deity, a common occurrence in those *candomblés* known as *de caboclo* (a portion of whose ritual is probably of native Indian origin) and in spiritualist centers like that in Alto do Bom Gosto, in Calcada, one of whose directors remarked, "So many *caboclos* 'manifest themselves' because they know so well how to heal with herbs."

[34] The *figa* is an image, usually made from wood, of a closed fist with the thumb inserted between the index and middle fingers.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

oxhorn, both of which are employed for protection against [824] the *mau olhado*, or "evil eye." Or they may be of a more general nature like the letters *J M J* (Jesus, Maria, José), or the *signo de Salomão* ("sign of Solomon")[15] either or both of which may be painted or carved on the door of the house or even tattooed on an individual's arm, leg, or chest; or a small pouch worn around the neck and containing either a *patuá* (presumed to protect against evil, especially the machinations of an enemy or death in battle)[16] or a small piece of garlic, "Danda root," *mil homens*, or *arruda*, a clove, or merely some object sacred to the *orixá* to whom the individual is dedicated. Similarly employed are such magical practices as the sprinkling of sea water in the four corners of the house, the emptying through the front door of a basin of water left overnight in the center of the floor, or the burning regularly at six o'clock in the evening of incense to which, occasionally, sulphur and pieces of oxhorn are added until the house is filled with magically potent smoke.

794 787 In the fetish cult, divination is commonly resorted to for such purposes as the identification of an unknown *orixá* who has "manifested himself" in human form, the determination of such matters as the eligibility of a prospective *ogan*, or male functionary of the cult, the cause of a troubling illness, or the proper course to pursue in some contemplated action. Divination is also employed to foretell future events, particularly the outcome of business or amorous ventures, jour-

[15] A six-pointed star at whose apex appears a cross.

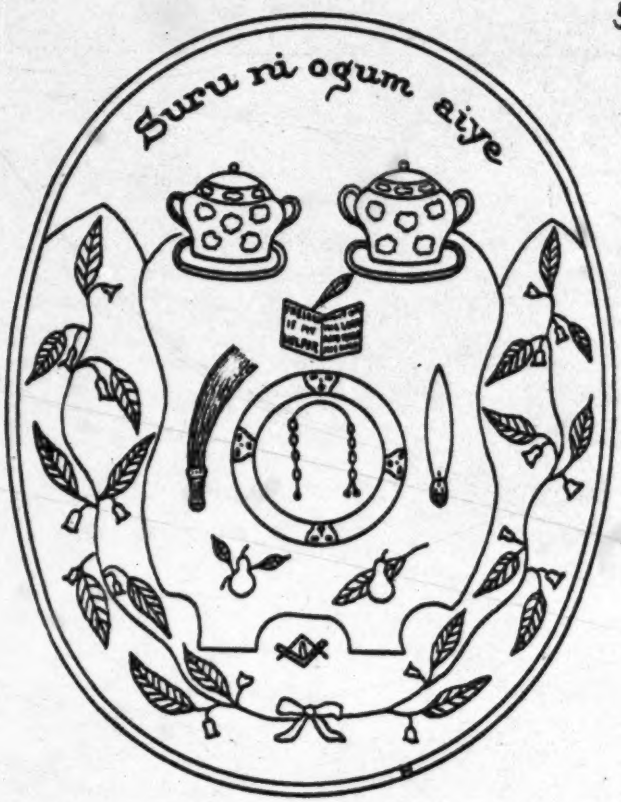
[16] During the insurrection of 1835, the Malês, as we have seen, wore *patuás* consisting either of prayers or of verses from the Koran, written or printed in Arabic characters. They were presumed to protect against death in any form. For photographs of some of these see Nina Rodrigues, *Os africanos no Brasil* (São Paulo, 1932), p. 98, Figs. 1, 2, 3, and 4. [175] [669]

[TEXT CONTINUED ON PAGE 260]

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

[P. 259]

789 •
532



SYMBOLS OF THE SOOTHSAYER'S ART PAINTED ON THE WALL OF A NEGRO DWELLING IN MATATU

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

794
787 neys, etc.[37] Oracles are invoked by way of such magical in-
[789] termediaries as the *obí* and the *orobó*, or the *opélé-ifá* (a chain of thin disks), or they may be obtained directly from an *orixá* who speaks during the "possession" of a *filha* or a *pae de santo* by way of the mouth of the one "possessed."[38]

787 Contact between the living and the dead is believed not only to be possible but to occur regularly. Hence, the prac-

[37] The serious character of a transaction of this sort puts it in a different category from certain other magical acts, common to all classes, which have the character of a game, being similar, for example, to practices attaching to our festival of Halloween. Thus, one may take a glass, "bless" it three times, put in it the white of an egg, and, holding it over a fire, again thrice "bless" it; or partially fill a basin with water and permit the tallow from a lighted candle to drip into it; or stick a knife up to the hilt in a banana tree and leave it until morning. The patterns formed on the glass, the water, and the knife, respectively, are presumed to indicate the initials of one's future spouse. A similar image is presumed to appear in the dreams of one under whose pillow has been left a freshly husked ear of corn.

[825] [38] Other magical practices of this sort are: the placing of crushed char-
[777] coal under a rock to expedite the recovery of a lost article, the burying of the third of a rosary to stop rain; also, it is commonly believed that a hum-
[821] mingbird inside the house, or the singing of an *odivem-quevem*, announces the coming of guests; that the appearance of an owl, or of an *ouriço cacheiro*, foretells death; that a black butterfly is a sign of misfortune; that a katydid with dark eyes brings unpleasant news, while one with light eyes brings favorable news; that seeing the new moon for the first time between the branches of a tree or anywhere partially obscured is a sign of misfortune throughout the coming month; that the showing of money to the new moon when seen for the first time will assure no want of income for the next thirty days; that ill fortune will attend one who dwells in a house on the corner of a street, enters a house with the right foot, or opens an umbrella inside a house. Still other "signs" of misfortune are: the toad; the black cat (or the "ghost" of a cat); the *anum* perched in a tree near the house; the *jacumim;* the hummingbird, if black; the katydid, if it has a black mouth (if the katydid has a red mouth, happiness is in store for the observer). In the opinion
[262] of numerous people, mutton must not be eaten, since it is "the *lamb of God* who taketh away the sins of the world." Sheep are animals which Christians must not eat.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

158
159 755

put many beads of O Senhor do Bomfim on him, and a *figa;* they covered him with ornaments.

[789] [754] The *figa* is to free one from the evil eye. For example: I have a dress. You think it is pretty, and you want it very much; something then happens to it. Or a *sabiá*[10] sings beautifully. You are visiting its owner; you want it, you want it very badly. You leave, and it dies or something else happens to it because you cannot have it. This is the evil eye. One needs to "pray it away" with *Guiné, Arruda,* or *Vassourinha Doce.* An oxhorn in the garden will keep it away from plants.

[794] [776] [793] Then the man went around with hands folded, "taking the blessing" from everyone there. Seven children went out with lighted candles. Then he got up entirely well. Today he has a *casa de candomblé.* He is now very old. His *orixá* is Ogum de Gêge. The *pae de santo* who treated him is of Ogum de Mina.

159 776 My guardian angel [*anjo de guarda*] is Xangô. Ogum is a soldier, Xangô is of the thunder and also of the lightning. He is Santa Barbara of the Irmandade. All the *orixás* are equal. But Oxalá directs everything. Nanan is his wife. In the Gêge language she is called Odé.

159 776 784 My sister, she died, burned up. She caught all on fire. He who killed her is Oxóssi; it was he who killed her. My sister is buried in the Quinta dos Lazaros.[11] She burned to death because she disobeyed him. He sent a message and she paid no attention to it. Her husband had a *saveiro.*[12] Every trip which he made she went along in the boat. She had no children. Everywhere he went, she went too. When, one time, the *orixá* "arrived" and told her that she should not travel on the water, she didn't take his words very seriously; she laughed the matter off, "gave it a *muxóxó.*" But about a week afterward, she went with her husband in a *saveiro* across the Bay to Bahia. Between Itaparica and Salinas the *saveiro* caught afire. It had powder on it and the powder exploded. Parts of the *saveiro* were ripped off and hurled into the water. She was surrounded by fire. When they finally reached her, she was badly burned. They brought her to the Santa Isabel Hospital,

[825]

[10] A Brazilian bird which can be trained to sing tunes.

[11] A Bahian cemetery.

[501] [12] A sturdy sailboat used on Todos os Santos Bay and its contributory rivers to transport light articles of commerce.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

184
798
794
539
829

DANGEROUS *CANDOMBLES*

Education may perhaps be the most certain means of eradicating harmful customs. But when these customs are linked with the persistent beliefs of African fetichism and constitute outrageous attacks upon the moral and physical well-being of those who practice them, it becomes necessary to insist upon immediate and complete suppression. This can be done in no way except by police action, energetic and persistent.

And, in *A Tarde* for December 9, 1935, appeared the following complaint:

THE CITY THAT GOD FORGOT

Scenes which Degrade and Depress . . . . The Revived *Candomblés* . . . . *Despachos* Even in the Heart of the City . . . .

The above looks like a movie title. But it is not. Our capital really is a city forgotten by . . . . God. . . . .

Your reporter . . . . has set down in his notebook curious scenes which reflect discredit upon our civilization; things which . . . . continue on for the eyes not only of those who live here but also of those who visit us from foreign places.

Bahia already has the reputation of being the city of *candomblés*, the paradise of the *macumbas*. However, these used to be localized in fixed zones where the devotees of Oxalá and Yemanjá beat their drums and "fell into the *santo*." Now they begin to encroach upon the most frequented streets, and the African cult is to be seen even in the best residential areas.

Your reporter verified this fact last Sunday night in the *bairro* of Barra, an elegant and aristocratic suburb. Here is to be found Grenfeld Street, very close to the Avenida Oceanica. And on this very street is a *candomblé*.

Happily there is no noise of drums. But palms are used instead, which beat without ceasing until day dawns. And whenever anyone makes an inquiry, the *pae de santo* insists that he has a license, and continues. . . . .

One morning not long ago, your reporter was passing in front of the

[789]

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

State Treasury building, a spot very much frequented. A *bozó* had been left there and still remained exposed to the curiosity of all who passed.

A black hen, three copper coins, yellow *farofa*, a cloth doll stuck full of pins, a piece of a man's shirt, and other *bugigangas* [trinkets].

The thing was there until midday. This is no uncommon occurrence, but one which is frankly deplorable. That in the heart of our city, so close to the Rua Chile, *despachos* are made to Exú is, to say the least, disgusting.

[364] In the same newspaper sometime later (June 10, 1937), under the title, "A Specialist in Sport *Bozós*, *Pae de santo* Manoelzinho Is the Worst Enemy of the Limpeza Publica [Street Cleaning Department]," this complaint appeared:

A short time ago the *macumbeiro* known as Manoelzinho took up his residence in a *roça* at No. 256 Cruz do Cosme, and since that time his *bozós* have led to continuous complaints from dwellers along that road and from those who chance to pass that way.

At the side of the road just below the *roça* is a *loco* tree, that species so much preferred for fetishistic practices. Here *bozós* accumulate from day to day until they constitute a veritable mountain of refuse in which may be found an increasing number of dead fowls.

We are informed that this Manoelzinho, who is a *pae de santo* with considerable prestige, is a specialist in sport *bozós*. For it is said that among those who consult him are certain members of the different soccer clubs. Recently a policeman, on the eve of a great game at Graça, noted in one of these *bozós* the initials "T. V." which are the same as those of a well-known athlete.

Since the Street Cleaners never pass along Cruz do Cosme, the *bozós* keep polluting the atmosphere and obliging those who pass by to cover their noses with handkerchiefs.

To whom shall we appeal? Who will do something about this?

However, more characteristically, the Bahian identified with European customs and traditions adopts toward the *candomblé* a tolerant attitude. While he looks upon it as "ignorant fetishism," he ordinarily accepts it as "an African institution," which, in the words of a student at the Faculty